

30

2011年9月

把 關 心 傳 開 · 讓 醫 院 有 愛



真心  
分享

曾路得：  
祂帶領我  
一路走過來。

解開心結

顧己及人

病癒隨心

是甚麼令我信心堅固起來

全人醫治 全人健康  
Holistic Healing & Health

院牧  
服務





## 曾路得：祂帶領我一路走過來。

化妝贊助：Gabe Ku @ shu uemura  
髮型贊助：HARVARD ADDHAIR TECHNOLOGIES

“1979 年我由美國唸完大學回來，一個偶然就入了商台，做了 DJ（唱片騎師）。因為有機會唱了一些頗為流行的歌曲，就在演藝圈（或者叫娛樂圈），過了幾十年。很多人認為那個圈子很複雜，很多引誘，其實我不覺得，可能是因為我很簡單吧！”

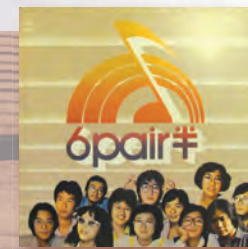
### 做人真的不必太多打算

我自問，自己絕對不是一個聰明的人，成長的家境亦十分普通。雖然有機會在一間稱為名校讀書（女拔萃），但和同學們相比，真是慚愧。因她們似乎都一早就知道自己的目標，當醫生、律師或甚麼甚麼的。但我呢，卻是懵懵懂懂。所以到了大學選科時，不是由想讀甚麼科開始選，而是由甚麼科不想讀或不能讀去選科。結果就選了當時十分冷門的「傳理系」（Communications）。那時在我的學系

自己覺得開心！做人無論多麼成功，賺多少錢，如果要放棄自己所認同的價值，又有甚麼意義呢！

### 如果缺乏了動力，又怎可能成功呢

許多人都覺得我是一個開朗和積極的人，其實童年的我並不是這樣。可能是由於我雖然有三個哥哥，但他們的年紀都比我大很多，因此一直像沒有兄弟姊妹一樣，有一種孤獨感，總之常常都是不开心，甚至會抱怨沒有人使自己開心。到了中學時，開始發覺這樣的心態是有問題的，但又不知可以怎



裡，我是唯一一個來自香港的學生。原來好像沒有選擇的選擇，沒想到在大學的學習，無意中又對應了自己日後的工作。上帝的帶領真奇妙，做人真是不必太多打算，學會交托上帝更好。

八十年代的香港，無論電台、電視、電影、歌壇都十分精彩，因此到今天仍有不少人懷念那個年代。對於一個演藝人，這也代表著許多的機會和競爭。雖然我也在那段日子經過，但其實即使是最「紅」的時候，我依然是很隨意，很簡單。因為自少就受基督教的教育，中學時期對信仰更有切身的體會。所以教會和家庭的生活，我一定是放在第一位。因為我在那裡最感到實在和開心，而且我對名和利的要求都不高。記得那時商台要我禮拜日也要工作，但我拒絕了。即使有節目要出街，也都是預先錄音的，至於其他的演出（賺錢的），如果認為不適合，或不配合時間，我都會拒絕。那時有許多人都覺得我很奇怪，但我毫不介意，因為最重要的是

樣解決，直到真正明白了甚麼才是「相信上帝」，心態才轉變得積極開朗。其實我兩歲開始已經跟嫻嫻和媽媽返教會，也一直認為自己是基督徒，但其實原來還不是對上帝真正的認識。當我真正的信主之後，才懂得在禱告中向神表達自己的心事。能夠把心事向上帝講出來，心裡就平安，性格漸漸就開朗，生活也快樂多了。

中學畢業之後，有機會到美國讀書，正如之前所講，我是先淘汰了那些是自己不想讀或沒有條件讀的科目，剩下來的才考慮，結果選了傳理系。這個經驗讓我知道，無論讀書或工作，選擇自己喜歡的，是十分重要的，不然的話，又怎可能開開心心的繼續下去呢！如果缺乏了動力，又怎可能成功呢！即使勉強成功了，都不會快樂吧！

到了美國，原以為只是讀傳理系的科目。後來發現大學裡有一個非常高水準的樂團，我馬上申請加入成為其中一份子。沒想到這似乎是「學餘」的活動，後來甚至比我「正讀」的學習，對我人生帶





來更大的作用。事實上，誰又知道自己一生之中，甚麼才是最有用的知識、技能。我想，盡情的學習，只要所學的能讓自己更加充實，更可以使別人愉悅和得到幫助，我們就應該珍惜和感恩。因為單單是這個參與的過程，已經是很有意義。

### 需要留一個空間讓上帝帶領

自畢業後回港，很快已經在 TVB 找到了一份做節目統籌的工作，但我卻因為希望先給自己一個悠長旅行，所以把上工的時間推到幾個月之後。一位曾經教我的老師，以為我找不到工作，一天他在商台聽到俞琤說，希望找一個節目主持人，他沒有通知我就寫信給俞琤（那時還不流行電郵），向她介紹我。更沒想到俞琤竟然約見我。礙於這位老師的情面，唯有去見俞琤，但只是打算告訴她，我不會到商台工作。俞琤知道我在美國唸書，全程就用英文和我談話，而事實上，當年我的中文真的是不行，如果要試咪，我相信俞琤一定不會用我。但她連要我試咪也沒有，就立刻和我簽約。就是這麼

奇妙地，我的人生就轉到一條自己從沒追求，甚至連想也沒有想過的路上，但是我知道，是神在帶領我。我相信我們需要付出，需要努力，需要計劃，但更需要留一個空間讓上帝帶領。而且不單是在順境的時候，在逆境的時候也是一樣。

工作、戀愛、結婚，我和很多人一樣，生活過得忙碌、充實和愉快。結婚幾年後，周邊的朋友在這年紀都當了媽媽，心想自己也應該有孩子了。於是就預備懷孕，不久也真的懷孕了。由於是第一次懷孕，沒有經驗，而且那時工作真的十分忙碌，到了第四週，忽然有小產蹟象，就急忙到醫院去，雖然很努力希望保著 BB，但結果我的第一胎還是失敗了。

小產使我開朗的心靈好像被烏雲罩著一樣，又內疚又自責，甚至連禱告也不願意，朋友想來探望，我也不想見，整個人好像墮入幽谷一樣。這樣憂鬱的日子，足足過了一年有多，雖然有時很想走出來，卻是沒法子成功。後來我在聖經中讀到一個人物，他叫約伯。聖經記載他經歷了失去財產、子女，而且全身有病，甚至親人和朋友都離棄他，因此他陷入極大的痛苦和迷惘。但他最終因為把目光轉向上帝而不是停留在自己的苦難之上，他的生命又得以重新開始。聖經使我再次得到力量，於是我恆切的禱告，結果一步一步的走出了陰霾。

### 他們會照顧我，我的心就平靜下來

三年之後，我又再次懷孕，這次我馬上辭去所有工作專心養胎。胎兒也一直健康成長，直到過了第十二周，一天忽然流血不止，簡直就是血崩一樣。我丈夫也慌了起來，甚至以為我死定了。當我被送到醫院，心裡意識到這次胎兒也許又保不住了。醫生將我的情況穩定下來，便問我有沒有暈倒過。因為這樣大量出血，一般都會暈倒，而一旦暈倒，子宮就會收縮，胎兒也就會夭折。但是我雖然流的血很多很多，卻是沒有暈倒，這真是一個奇蹟，我終於得到一個兒子了。經歷過這件事，不但令我對上帝更有信心，也使我對生命中的困難更加勇敢。

孩子的出現，為我們的家庭帶來無限的歡樂。但另一方面，因為他有哮喘，而且是屬於嚴重的那一種，病發危急時令人緊張焦慮的不用說，就是平

日，一至五他上學，禮拜六日就病，禮拜一，病好了，又上學，整個童年就是這樣經過，作為父母的怎能不擔心痛心。有一年的暑假，我們一家到加拿大，孩子在那裡，竟然完全沒有發病。以後我們多次放假都帶他到加拿大，他都不會發病，我們就知道他是不適應香港的天氣。

為了孩子，1996 年我們決定移民，我和丈夫商量，我放下工作照顧孩子，而他就做太空人。雖然是自己甘心情願的決定，但一時間由工作填得滿滿，生活多采多姿的香港，轉到無所事事的加拿大，真的十分難適應。當時為了打發時間，要把屋裡的清潔分開來做，就是怕一天做完了，第二天無事可做。這樣過了大半年，之後在教會和加拿大的電台也找到一些「工作」。雖然和香港相比並不一樣，但原來人是可以「適應」的，而且分離的生活反而因著思念而更加接近。

但當孩子健康長大，自己亦享受安穩，一切都感到美好的時候，生命又發生意外。2006 年，發現乳房有硬塊，醫生抽了一些組織化驗，初步的結果是良性的，於是就安心出埠，以為不會有事。怎知再進一步化驗，卻發現有癌細胞，而且是最惡的一種。那一刻心裡一沉，感恩的是醫生不是只給我宣告惡噩，他更耐心的向我解釋，消除我的恐懼。原來恐懼的主要原因是不明白和無助感。當我知道更多關於癌症與治療的事情，而且知道自己不是孤單的面對，醫生和護士，當然還有家人，他們會照顧我，我的心就平靜下來。

在治療的過程中，我明白到原來病人和醫生護士是互動的。病人要信任醫生護士，因為他們都很忙，所以要選擇合適的時間才問問題，而且要把握重點。我們不可只要求醫生護士「醒目」，其實做病人也要「醒目」。

經過了手術、電療、化療，我完全經歷了一個病人的歷程。當中當然不容易經過，但亦因為這次的病，讓我更深刻的經歷上帝的實在和家人對我的愛。為了紀念和感謝，我特別出了一張碟，名為 Recovered（重新設定），希望藉歌曲表達我對家人、朋友和教會弟兄姊妹的感激，當然還要見證神在我身上的恩典。2006 年至今，已經五年了。醫生說：癌病如果五年都沒有復發，就是完全康復。但作為一個曾經患癌的人，癌的陰影是一生都不會消失的。然而，對於一個曾經經歷過癌病的人，也不需要再怕甚麼，因為最難過的日子都經歷過了，反而可以放開胸懷，活得更加快樂。✿



◀ 曾路得特別出了一張碟，名為 Recovered（重新設定）







# 不是空櫈

◎羅杰才

中秋過後，又是重九。

中國人的傳統，春秋二祭，是表達親恩的最具體行動。有一次遠行寧夏，到了極偏遠的荒原，在那裡仍有小數民居在極艱苦的環境中討活，不禁奇怪他們為何不到條件比較好的地區生活。一位居民告訴我，他們家的墳都在這裡，若都走了，就沒有人祭了，聽了，不禁愕然，更引起思緒萬千。

也許我們會覺得這是落後或頑固的思想，但對於剪不斷血脈韌帶的人，要他們離開祖先和親人埋骨之地，其實等同剝奪了他們的身份，甚至是生存下去的理由。中國人重視血脈承傳，即使在已經現代化、都市化的地方，如香港，每年春秋二祭依然是年中大事，而拜祭的對象，則多是和自己血脈最親的人。

中國作家余華在一篇文章中寫到，一次他從丹麥到挪威演講，在機場看見挪威航機上漆了一個人像，一下子卻又記不起是誰。到了奧斯陸，才知道那是挪威的大文豪易卜生（Henrik Johan Ibsen 1828-1906）的百歲記念。他走在街上，到處都是關於易卜生的掛旗、海報、單張，挪威人彷彿就像為他慶祝生日一樣。

易卜生生前常到 w 一間餐廳，並且一定是坐在那張桌子，一面思考，一面寫作。如今這間餐廳仍和易卜生生前一樣，照常營業。只是易卜生的桌子空了，好像留著等他的光臨。余華每天早晚都會經過這一間餐廳，他發現早上的時候，桌上會放上一杯新鮮的啤酒，上面的泡泡還在，椅子被拉開；晚上再經過，桌上的啤酒杯空了，好像酒已經被享用完了，而椅子則會接近桌子，表示客人回家了，這樣的情景，每一天如是。

易卜生和挪威人該算是同胞吧！但歐洲是一個多種族的地方，一個國家中，也有不同的血源，所以他們不像東方人一樣對血脈的堅持；除此之外，由於基督教信仰的原故，他們對肉身的態度，遠不如對靈魂的重視。因此，他們往往視能夠以靈性相交的人，比兄弟還親。也許這亦是東西文化其中一樣差異之處。

有人認為東方人重情，西方人重理，其實這兩者並不相違，反而應該互相尊重融和。重九登高，如果我們能像挪威人對易卜生一樣的有感而為，而且不只限於親者，更及於智者和仁者，也許我們的心胸和視域會更加闊大高遠。■

——直對《鰐豆先生》(Mr Bean) 的電視劇集沒太大興趣，有時聽到孩子看得哈哈笑，忍不住停下來看一兩個片段，不知怎的總是對他的幽默無動於衷，就放棄了。

那夜給 A 仔拉著陪看明珠台播映的劇場版《鰐豆放大假》(Mr Bean's Holiday)，講述鰐豆先生在大抽獎中得到一張免費遊巴黎套票，興奮無比。他最心儀的景點就是康城的沙灘，於是他興致勃勃地一手帶著錄影機，一手帶著行李箱由倫敦出發，開始一個不斷錯摸莽撞的旅程。

我心不在焉地邊翻著書邊看到這樣的劇情：

鰐豆先生上火車前到自助零食櫃買東西，怎料領帶卡在入錢的按鈕中，眼白白看著火車離開了——如果在旅程中這樣誤了班次，我必定感到十分惱怒……

在餐廳中侍應端來生蠔海蝦，鰐豆先生無法下嚥，於是假扮一隻一隻美味地吞下，其實都倒在餐巾上，臨走時竟然將滑溜溜的生蠔全倒在身邊女士放在腳旁的手袋裏！——真嘔心！好沒公德心啊！……

中途下了火車，用自己僅有的錢幣，為那個本來搶了他那部錄影機的男孩致電給失散了父親——他都很有同情心啊；然後為了趕上火車，竟然把旅遊證件和私人物件都遺留在公共電話上——真替他著急，沒證件怎能繼續上路呢！……

就這樣，當孩子笑得彎了腰時，我卻皺起眉頭，理性地關心在現實的問題上。

不過，看著心地善良的鰐豆先生帶著男孩，然後遇上趕往康城影展的女演員，三人一起像「盲頭烏蠅」地上路，繼續錯摸、荒謬、無稽——我已經放下了手上的書；當鰐豆先生成功替男孩找到爸爸，幫助女子一嘗當女主角的滋味，並且終於如願以償看到康城的陽光與海灘，我竟然和 A 仔與劇中人物一起拍手歡呼，開懷大笑。

看笑片與旅行一樣，都要投入適當的心情，才能享受箇中樂趣。當不知不覺地投入，我看到了鰐豆先生的善良、鰐直與單純，他的快樂來得簡單、直接，只要還有小孩子一樣的童真，便能夠輕易調校到鰐豆先生的「頻道」，同喜同樂。

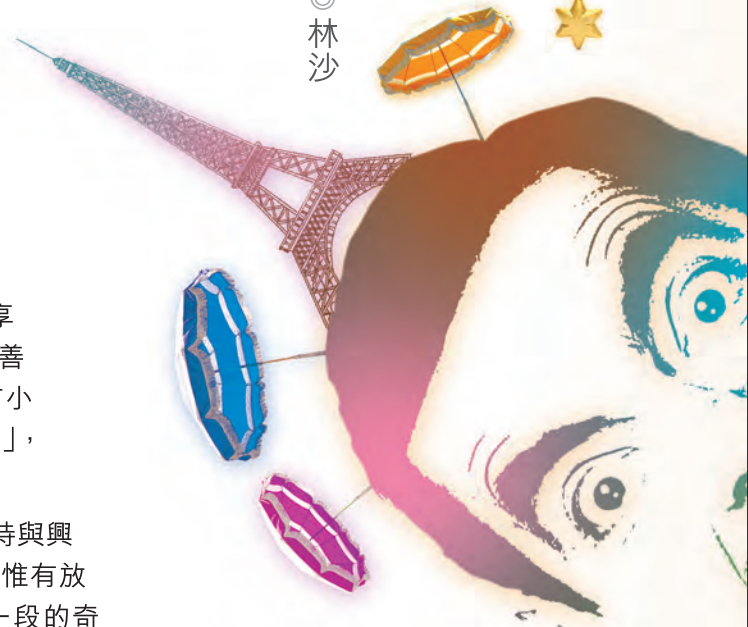
鰐豆先生的巴黎之旅不也是旅行的本質？充滿著期待與興奮，同時無可避免地包含著意外、驚喜和冒險的成分。惟有放下現實的束縛與既有的框框，放開心情，才能欣賞每一段的奇遇，享受過程中的一切。

生命的旅程豈不也是一樣？各人的終點可能一樣，但帶著不同的心情，走過的必然是不一樣的過程。■



# 鰐豆先生的驚喜旅程

◎林沙







◎黃慕蓮醫生

天氣說不出的悶熱，但今天上帝卻讓我經歷一個小片段，透過人與人的互動，帶來一陣及時雨。

清早，還在辦公室一邊吃早餐，一邊爭取時間做零星的工作，門外傳來一陣急促且陌生的敲門聲。原來是陳伯，在胸肺科護士的引領下，他氣喘喘的來到我的辦公室，送來一份他親手泡製的早餐。

「我下了決定，不會在這食肆繼續幫手了。慢阻肺病的病情越來越嚴重，實在做不來……」陳伯不用提醒下，用了我們以往在「胸肺康復計劃」教他的回氣秘方，上肢靠著椅背，調整氣息，慢慢的說。「沒有這種機會了，這是最後一次，我一定要為醫護人員送來早點。多謝你們把我們提升，當作朋友一樣，真的，真的……」

我一邊接過陳伯的早餐，一邊不好意思的聽著他的恭維，實在不懂得回應。「要多謝的是我，我在你們身上，學到了很多寶貴的人生功課，多謝你們把我們看為朋友，分享這麼重要的里程碑。」

陳伯是我們醫院的「老主顧」，年紀雖然大，而且有病，但一點也沒有很多香港人「唔關我事」的心態，反而很積極，很慷慨的與人分享。無論是他的時間，勸人戒煙的熱誠，教導慢阻肺病人自助的貼士，還有很多人視如命根的積蓄，他也毫不吝嗇。儘管他還是雷曼苦主，也完全沒有因這個損失，影響到他樂天助人的性格。和他熟絡以後，知道他對環境比他差，無親無故的病友，即使是萍水相逢，也常常有很多很窩心的行動。在我看來，很多時他比醫護人員，更似一位同行者。可是陳伯在覆診時總是很低調，從不作任何特別要求。若遇上相熟的醫生，也不喜歡霸佔其他病友的時間。

在陳伯身上我領會到不少人生的智慧。原來，一個人無論任何年紀、疾病健康、貧窮富足，都可以發揮他的影響力。

感謝上帝，叫我們能成為有靈氣的人，「願平安康泰歸與遠處的人，也歸與近處的人。」



## 是甚麼令我信心堅固起來？



◎梁潔儀

我生長於一個漁民家庭，有五兄弟姊妹，家境清貧。在 12 歲那年，因患肺病要入住調景嶺靈實醫院，一住就是兩年。住院期間認識了司慕道教士，她把我抱到醫院教堂參加崇拜，她的慈祥吸引了我，我就信了耶穌；同時是上帝的恩典，把我從死神手中救回來。出院後繼續在一所基督教學校完成小學，可惜在離校之後便成了迷途羔羊。畢業後找到一份清潔雜工，以幫補家庭生計。憑著自己的勤奮，終於在半工讀下完成了中三，也幸運地找到一份寫字樓會計工作，當時，對我而言已算是薄有成就。

然而，不幸的事卻開始接踵而來。先是嫁了給一個婚後才發覺他沉溺於嫖、賭、飲，完全不顧家的男人；離婚後，要獨自辛苦地養大五個兒女。後來工作上被逼辭職，2006 年更發現患上呼吸道衰竭及心臟衰竭，要經常出入大埔兩間醫院。前年病情開始惡化，醫生斷定是絕症，提醒我要有心理準備隨時離世，自己也作了最壞打算。我曾多次差點兒窒息喪命，太辛苦時，心情非常惡劣，既吃不下，睡不好，行不動；即使自己也算是基督徒，但管他甚麼天堂、地獄都一概忘掉了，只求盡快解脫了事！醫生知道我有這輕生的念頭，便轉介院牧與我交談。

兩院的院牧常輪流接力關心我，耐心聆聽我心裡的鬱悶，引導我從我的生命故事中肯定自己的價值，並與我一起去計劃如何有意義地活好每一天。他們常為我祈

禱，並以聖經的真理善道安慰鼓勵我，讓我在迷失與跌跌碰碰中重建信心，學習將一切交托上帝。這時，我決定接受洗禮表明對上帝的確信；真慶幸得到教會弟兄姊妹和牧師的接納，讓我可以成為教會大家庭中的一份子。弟兄姊妹體諒我行動不便，特意把小組聚會安排在我家中舉行，他們對我愛護備至，很令我感動。

然而每當辛苦難忍時，我仍常有掙扎，既然或遲或早都要離世，何必再受這等煎熬？與其這樣活下去，何不早日返天家？是甚麼令我信心堅固起來，當我回想自己過去的經歷時，發現上帝總會在我面對難關時出現，並透過教會牧者和院牧耐心的關懷，不離不棄的扶持，讓我的迷惘在真理的啟迪下，可以豁然開通。例如院牧教我不為自己活，而是為上帝而活；要學習少看自己的艱苦，多看兒女的需要，要堅持母親的天職，這讓我重拾生存的動力和鬥志。

這兩年是上帝賜予的額外恩典，我與兒女們珍惜這些僅有的日子，活得比前更有意思。我開始坦然安排自己的身後事，也邀請了教會牧者和院牧為我主持安息禮拜。至於兒女方面，我坦誠告訴他們有關我的病情，他們也接受我的安排。此外，出院後雖然要入住安老院，但我留意到兒女很悉心地為我作了最適當的安排。我更想通了，也許是上帝在我回天家前仍有新的學習，要讓我的人生沒有遺憾。

\* 作者投稿後，於 8 月 12 日主懷安息了。

### \*歡迎投稿

「醫心直說」和「病癒隨心」是醫療人員和病人分享心中情感的專欄，藉此對映出醫者的堅持和關心，病人的勇氣和期盼。

● 來稿字數 800 字為限 ● 來稿需付真實姓名 ● 不設稿酬及退稿 ● 請繕寫清楚，中文打字更佳。  
● 傳真：(852) 2339 0966 ● 電郵：wecare@hospitalchap.org.hk ● 郵寄：九龍樂富杏林街4-6號地下 香港醫院院牧事工聯會  
查詢：(852) 2339 0660 梁小姐 (Edith)





# 顧己及人

*Take good care of yourself... ♡*

當飛機遇上意外，旅客應急氧氣面罩自動彈出時，究竟成人應先為自己還是同行的兒童戴上氧氣面罩？如果照顧者沒有先照顧好自己，想要照顧家人，也會有心無力。因此，精神病康復者的家屬也要好好照顧自己，讓自己有健康的身體和精神去陪伴家人走過復元的路。

精神康復服務已從傳統以住院服務為主的醫療模式，發展到現時的社區服務；康復者的支援網絡亦慢慢由專業的醫護人員延伸至社區服務機構及康復者的家屬。在美國，估計約有百分之 50 至 90 的長期精神病康復者與家人同住；在歐洲，照顧者每日平均花 6 至 9 小時照顧有精神分裂的家人。此情況在重視家庭關係的華人社會中更為普遍。事實上，照顧者的參與對康復者的復元過程的確甚為重要。在不同的康復階段，康復者都會面對著不同的適應問題、障礙及困難。家屬在適當時提供相應的協助，對康復者的復元有莫大幫助。

## 不同的復元階段

### 診斷及治療的初期

### 照顧者角色

- **主動出擊**：主動與醫護人員溝通，提供康復者病發時行為情緒的資料以協助診斷。
- **注意變化**：注意藥物對康復者的反應，把情況直接告知醫護人員。
- **同心同行**：以關懷、支持的態度，視精神病為一種經歷和考驗，與康復者一同面對挑戰。

### 治療期間

- **訂立目標**：得到康復者同意後，與醫護人員及社工等共同訂定康復目標及計劃，商討實行方法，並不時檢討及改善計劃。
- **醫護合作**：與醫護專業團隊的表誠合作和溝通有助康復者的復元；陪同康復者覆診及與社工多聯絡，有助了解病情及溝通。
- **積極學習**：參與不同的教育課程，增加對病患及復康資源的理解，有助與康復者商討切合需要的復康及治療方法。



◎ 凌悅雯（臨床心理學家）

- **鼓勵獨立**：按康復者的需要及能力，共同訂定合理期望及規範，讓康復者於復元過程中建立自我照顧的能力，提升個人的責任感及能力感；同時照顧者亦要避免過份照顧以致自己負荷過重、精疲力竭，影響身心健康。
- **才能盡展**：相信康復者不只是「病人」的角色，也具備個人的特質、性格、興趣、才能、經歷和感受，並鼓勵他們發揮個人專長。
- **互助互勉**：鼓勵康復者堅持面對挑戰；照顧者亦可參與互助小組／組織，與其他照顧者交流照顧心得，紓解壓力。

資料來源：新生會家屬支援服務網頁 <http://familysupport.nlpra.org.hk>

從得知家人患上精神病的一刻開始，到最終坦然接受及學習面對，照顧者心理上的負擔及所遇到的困難絕不比患病的家人少。「是否我教養得不好？」、「他會否一世都是這樣？」、「我不能讓親戚朋友知道我的家人得了這個病！」這些都是不少照顧者的疑問和憂慮。羞愧自責、尷尬矛盾、擔心家人的康復進度、對其行為轉變感到恐懼等，是正常的情緒及行為反應，但如果照顧者長期承受沉重的壓力而未能得到紓緩，可能會引起各種不同的身心徵狀，甚至因而患上抑鬱症。有學者分析照顧者的壓力因素時發

現，無論是否與康復者同住，照顧者也會經歷各種客觀和主觀的照顧壓力。客觀的照顧壓力是指處理康復者的日常事務（例如提醒服藥、陪診）及經濟負擔（例如生活開支增加、無法工作謀生、醫療費用沉重）。主觀的照顧壓力是指照顧者對照顧責任的理解，包括與家人在照顧上的分歧和衝突、個人社交及家庭生活上的影響等。

在復元的過程中，精神病不是康復者生命的全部。同樣，照顧者也不應視康復者為自己的全部，因為照顧者本身也有不同的角色，並且需要定時及充足的作息時間達致平衡的生活。遇到挫折時，照顧者可以嘗試以正面思考，多欣賞自己的付出，並且接受現實的限制。謹記要預留空間給自己，建立自己的人際網絡和興趣；如有需要時，應嘗試尋求援助。新生精神康復會屬下的家屬支援服務，就為家屬提供多元化的活動及培訓，協助精神病康復人士的家屬建立支援網絡，讓康復家庭能透過中心的平台，共同分享照顧過程中的喜怒哀樂。家屬之間互相勉勵扶持，自然有更多正向能量和方法去克服生活上的困難，與家人一起邁向復元。💜



清荷：

你好！最近你的身體如何？執筆寫這封信的時候，剛剛看完你回顧患病經歷的感恩分享，驚喜我們已認識約一年了，而你在這一年中實在改變了、成長了。

記得初次探訪你的時候，見你躺在病床上，身體不斷的抽搐，令你承受著極大的痛楚。當時也不知如何安慰你，只有聆聽你訴說這病帶來的痛楚，知道你一天裡身體會抽筋百多次，甚至有部份肢體因抽搐而變了形。

在你的訴說中，除了身體承受痛楚之外，心靈同樣陷於痛苦。因為未能確定那一種藥物可醫治你的中樞神經發炎，所以心裡非常憂慮和恐懼。因此你不斷的問：「為甚麼會患上這病？」「為甚麼會抽筋？」「是不是我做錯了甚麼？」……。只要你醒著，你就不斷追問上帝和苦思着為甚麼。

當時你期望上帝給你即時的答案，而且心情急壞了、苦惱極了。我留意到你的情緒使你不能放鬆，緊抓不放的追問「為甚麼？」對你的病情根本沒有助益，身體肌肉反而繃緊。感恩的是你願意嘗試放下那「不斷的追問」，轉而將注意力放在上帝的慈愛上；並學習在緩慢的一吸一呼，只簡單的祈求能夠面對當下需要的恩典。不為明天，只為當下的那一刻。在抽筋的時候，你祈求「放鬆」的恩典；在憂慮的時候，你祈求「信靠」的恩典。

最後你終於能夠比較放鬆和休息，但沒料到你很快又陷入另一個心靈的愁苦中，那時你開始怪責自己，認定自己在求醫的過程中作了錯誤的決定，以致今天的病情變得這麼的嚴重。你認定這全是你自己的責任，指責自己做錯決定；又埋怨自己在作決定的時候沒有祈禱，因此懷疑上帝會否不醫治你。感恩的是透過我們的對話，你漸漸明白你已作了當時可以做的，並且作了以你所知是最好的選擇，至於結果如何又豈是我們可以預知的呢！更重要的是你再一次認定自己是上帝女兒的身份，肯定祂愛你到底。

在你的感恩分享中我看見「上帝女兒的身份」和「祂愛你」的認定，帶給你力量和信心走這康復之路。縱然此刻你仍未完全康復，所以亦難免有憂心；但今天的你已經能在回頭望往事的時候發現上帝的恩典和看顧，並在面對前路之時，願意學習忍耐、放手、放心，將擔子交託給上帝。

你的改變是多麼令人欣慰。在此深願你的前路更深體會主的恩典，又願你永遠讓主牽引，讓主看顧！

主內  
鄭院牧



# 另類治療

~ 亞樹

妹妹你好！  
我係呢度嘅院牧。  
阻唔阻你休息？



唔阻、唔阻！院牧叔叔，你想同我傾偈？

當然想。你枱頭有好多CD，係咪好喜歡聽歌呢？



係呀！仲好喜歡彈琴添，但係入左嚟無得彈呢！



睇你有D唔開心，係咪有嘢擔心？

最擔心係隻手指，驚救唔番？院牧叔叔，你可唔可以同我祈禱？



親愛嘅天父，你知道佢好喜歡彈琴，佢已經兩個星期都無得彈，而家又好擔心自己嘅手指救唔番，求天父幫助佢隻手指能夠安然無恙……阿們。



阿妹、阿妹，你隻手指有得救！



當然可以。

咁你而家就幫我祈禱。好唔好？



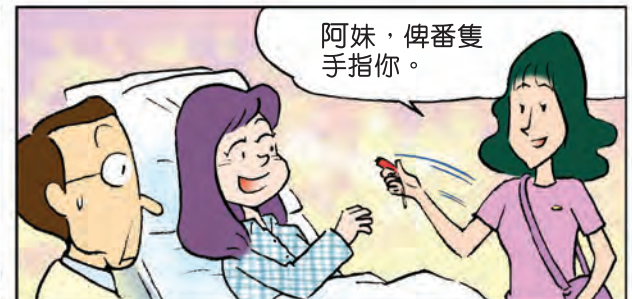
真係好啦！院牧叔叔，你一祈禱就有好消息，真係多謝你。



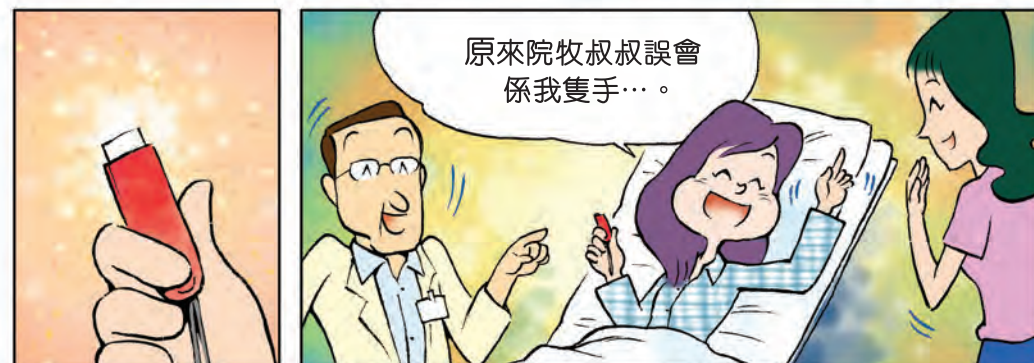
你點知隻手指有得醫？……



阿妹，俾番隻手指你。



原來院牧叔叔誤會係我隻手……







# 腸胃！也會說話？

◎ 陳嵐峰醫生（香港家庭醫學學院）



阿詩是個很容易緊張的年輕女子，每當工作上需要作重大決策，又或者要向上司進行工作匯報時，她的腸胃就總是特別「脆弱」，不是腹痛，便是肚瀉，有時更是又痛又瀉。昨天，阿詩又再次在重要會議期間腹痛難受，整個會議過程都坐立不安，極為影響工作。

有時，和朋友同事外出用餐，一頓飯下來，大家都相安無事，唯獨阿詩自己一人有腹痛和肚瀉的情況。諸如此類的腸胃「突襲」自她出來工作後就常常出現。後來，阿詩跟家庭醫生提起這些情況，醫生告知，原來一直困擾阿詩的是「腸胃焦慮症」。

## 何謂「腸易激綜合症」？

其實，腸胃焦慮症或腸易激綜合症 (Irritable Bowel Syndrome, 簡稱 IBS) 是一個很常見的腸道疾病，並不致命。有調查顯示每 10 至 20 個人就會有一名患者。常見的病徵是不同程度腹痛，通常排便後腹痛徵狀緩解，有人的病徵是腹痛夾雜著肚瀉或便秘。有時肚瀉和便秘更會交替發生。不少病人亦有其他的腸胃不適和情緒徵狀。香港中文大學有研究指出，腸胃焦慮症病人同時患上經常焦慮症的風險是沒患腸胃焦慮症人士的 6.1 倍。由此可見。壓力和情緒腸易激綜合症有莫大關係。

## 腸易激綜合症有何影響？

雖然腸胃焦慮症不會致命，但是病發時不適的徵狀，如腹部絞痛、肚瀉、腹脹、便秘等都會帶來生活中的諸多不便，尤其是情況較嚴重的患者，其生活質素更大受影響。有些患者由於腹瀉經常要上廁所，不能乘坐長途巴士，部分人因此而被逼減少外出。即使逼於無奈要往乘長途車，都只會選擇乘搭較易找到洗手間的地鐵、火車等。另外也有些患者，因生活壓力大而長期出現腹痛情況，但長期腹痛亦增加心理壓力，於是產生惡性循環，使情況愈加嚴重。長此以往，不單患者生活大受影響，持續的腸胃問題更會影響他們的情緒。

## 懷疑自己有腸胃焦慮症，怎麼辦？

如有任何懷疑應及早求診，大多數情況無需做

任何檢驗、測試，若病人有些嚴重的徵狀，如：糞便帶血、體重下降、貧血或家族中有腸癌的病等，醫生可能會安排驗血或內窺鏡等檢查，消除疑慮。

## 如何控制病情？

幫助患者對此疾病的認識尤其重要，醫生可技巧地引導病人，把身體的不適，跟壓力、情緒、社交及心理因素連起來，在於轉移及擴闊病人的焦點，明白身心相連之奧妙。這份「明白」，往往會有意想不到的治療功效。

另外，一些生活習慣上的調整，對病情亦有幫助。首先，由於壓力和情緒問題會誘發患者的徵狀，因此學習放鬆心情、減壓的技巧，避免經常緊張都十分重要。

第二，調整飲食習慣，避免進食容易引致腸胃不適的食物，例如會產生氣體的豆類和較易刺激腸道蠕動的奶類，如咖啡、紅茶等。至於有便秘的患者，則應多吃蔬果，攝取足夠的纖維，有助促進腸道蠕動。再者，適量運動能有助放鬆心情，對減輕病情也十分重要。

藥物方面，醫生可按病人的需要，處方一些短期藥物幫助舒緩病情。如患者情況嚴重，病人亦可接受一些較針對性的藥物治療，其中部份藥物可同時減輕焦慮及抑鬱的情緒。需要留意的是，服用這些藥物並不代表患上情緒病。

總而言之，我們的腸胃是身體中一個能說話的器官，有時候，她只不過是想告訴我們：「你的壓力太大了。」





# 脂「慌」肝

◎ 陳慧琮 註冊中醫師

**很**多人在檢查身體時才發現有脂肪肝，這是因為大部份初期脂肪肝患者都沒有自覺症狀，當發展到中重度脂肪肝時，就會出現腹脹、容易倦怠、食慾不振，右上腹不適，低熱、白細胞增多，轉氨酶升高等症狀。重度脂肪肝如果繼續發展下去，就會發生肝細胞變性壞死，纖維組織增生，形成肝硬化。

肝臟是脂類代謝的重要場所，脂類的消化、吸收、分解、合成、運輸等都在其中。如果這些代謝過程受到障礙，肝臟脂類的含量就會發生變動，脂肪肝患者血中甘油三酯往往明顯升高，但初期大多沒有症狀。

脂肪肝發病原因主要為長期高脂飲食或長期大量攝入糖、澱粉等碳水化合物，長期大量飲酒、肥胖、糖尿病、長期使用糖皮質激素，缺乏蛋白質營養，藥物或毒物損傷肝臟等。根據上述原因就可知道，飲食調理在治療中起著重要地位。

飲食的調理應以高蛋白質、高維生素、低糖、低脂肪及高纖維素的食物為主，控制碳水化合物的總熱量和脂肪的攝入，多吃蔬果，不吃甜食、糖果，不吃或盡量少吃動物內臟、蛋黃、蟹子等，少吃零食，睡前不要加

餐，戒煙酒，避免刺激食物，如辣椒、咖哩等，飲食不宜過咸，宜清淡並有節制及定時。

除了注意飲食衛生外，亦要加強運動，以增加脂肪消耗，這是減少體內脂肪堆積的最有效方法，同時注意生活要有規律，作息定時，心情開朗，因為肝氣的舒暢有助肝功能的恢復。

平日可多吃有降血脂作用的食物，如酸奶、洋蔥、大蒜、生薑、香菇、木耳、山楂、綠豆、菊花、茶葉，蘑菇、芹菜、番茄、葵花子、海帶、淡菜、荷葉等，現舉例食療方如下：

## 山楂菊花水

**組成：**山楂四錢、菊花二錢。先用清水沖洗，用兩碗半水煎山楂至碗半，後加入菊花再煎至一碗即成，可加入少量白糖調味。

**功效：**平肝降壓、消食散瘀，降脂。

**適應症：**肝盛頭痛、血壓高、膽固醇高、血脂高、脂肪肝、飲食積滯而致的肥胖症。

**使用注意：**脾胃虛弱，胃酸過多不宜。❗



**電**視台以律師工作為背景的電視劇一直受歡迎，觀眾在觀賞電視劇時，有否想過劇中描述的法律工作情形是否符合現實呢？

## 1. 大律師在深水埗舊樓設立辦事處

所有執業大律師必須遵守由香港大律師公會訂立的專業守則。守則並無訂明大律師不可在深水埗舊樓設立辦事處。不過，根據守則，大律師必須要有專業辦事處才可執業，而大律師更是不可以與非大律師人士共用其專業辦事處。此外，除非得到大律師公會批准，大律師的私人住址也不可以作為大律師的專業辦事處。

## 2. 律師往拘留所探望疑犯索取指示，疑犯情緒激動站起叫嚷，在旁的看守人員叫疑犯冷靜及坐下。

以上的場景在不少電視劇中時常會看到，但在現實中是絕不可能發生的。為了確保疑犯能暢所欲言，當律師索取指示或給予法律意見時，所有律師與疑犯之間的對話都是保密的。因此，律師探望疑犯索取指示時會被安排在拘留所的獨立房間與疑犯會面，會面進行期間房間中絕對不會有看守人員。如果疑犯情緒激動，律師會自行安撫疑犯，在有需要時律師才會要求拘留所的看守人員協助。會面結束後，律師會先行離開房間並通知看守人員，之後看守人員才會進入房間帶走疑犯。

## 3. 刑事案件在法庭提堂，律師告訴法官，他代表他的當事人承認或否認控罪。

刑事案件提堂時，法庭會聽取答辯，即詢問被告是否承認或否認控罪。法庭書記宣讀控罪後，被告要親自告訴法官他是否認罪。如果被告認罪，法庭書記會宣讀案情撮要而被告要確認同意案情，之後才由律師代表被告作出求情陳詞。如果被告否認控罪，案件會押後審訊而律師會向法院提出保釋申請。因此，律師不會在庭上告訴法官，他代表被告承認或否認控罪。

## 4. 律師在盤問證人時走到證人欄面前提問，或在結案陳詞時走到陪審團的位置陳述。

在進行審訊時，無論是盤問證人或作出陳詞，律師都只會站在自己的位置。原告或檢控律師的位置在法官面向的左邊，而被告律師的位置在法官面向的右邊。律師在法庭審訊時「走來走去」的場景曾經在不少的電視劇中經常會看到，但在近年的電視劇似乎沒有看到了。

## 5. 大律師宣稱他處理案件的成功率百分百

根據大律師公會守則，大律師不能夠以他處理有關案件的成功率作招徠或宣傳，他亦不可以比較自己及其他大律師的工作表現。

事實上，一般市民是要經律師才可聘用大律師，律師會根據大律師的專長、經驗及收費選擇及建議合適的大律師。

## 6. 律師親自調查案件及搜集證據

在刑事案件中，律師的責任是維護被告的法律權益及根據被告的指示及證據替被告作出最合適的抗辯。律師會按需要援引證據及傳召證人，在有需要時也會到案發現場視察。不過，律師不會親自調查案件及搜集證據。❗

# 不存在的律師

◎ 李展鵬 律師





# 毒來毒往

——香港鴉片販運傳奇

◎ 羅民樂（從心會社）



「毒」可致人於死，「藥」可救人於危；各走極端的兩個字，偏偏又可以弔詭地走在一起——「毒藥」。其實藥本身都可能有毒，毒本來也可以是一種藥物，可惜無知者會誤用，不法者會利用。今天資訊發達，毒品的禍害眾所周知，但毒販依然有力保住市場，何況是當年。

## 鴉片自由港

香港開埠源於鴉片戰爭，期後數十年一直是鴉片運輸港口，一切鴉片有關的生意，包括出入口、零售以至吸食皆屬合法。今天一些跨國企業和城中富豪家族，當年也是靠經營鴉片相關生意而發跡，之後才轉而投資其他行業。其實當時連香港政府都染手其中，管理專營牌照，開設公煙館，提供鴉片零售。鴉片能合法地在香港流通了一百年之久，對於我們這一代的市民實在匪夷所思。

儘管當年吸食鴉片情況普遍，而且好此者不乏上流社會人士，中國人甚至美其名為「福壽膏」，猶如保健食品；然而，戰前報章間中也可見市民因吸服鴉片而中毒送醫院救治之報導，看來吸食鴉片會上癮、危害健康甚至死亡，皆是當時社會已知的事實。其實西方國家在十九世紀末已陸續肯定鴉片的毒害，並且在本國開始落實取締，1909年還首次在上海舉行了萬國禁煙會，可是禁煙之風卻遲遲吹不到香港來。



## 戰後港府「金盤洗手」

當年香港政府透過鴉片販賣之發牌制度，坐收龐大而穩定的稅收，在1918年的高峰期甚至佔政府收入的四成半！加上華人社會對鴉片的多年誤解未除，需求成習，即使面對社會良知以至來自英國政府呼籲禁止鴉片的壓力，港府改變相關政策的態度仍甚緩慢，直至1930年代才正式舉起反鴉片的旗幟。然而在二次大戰之前，實際上市民仍可以合法地吸食鴉片。1935年本港人口不足100萬，但每年鴉片銷量估計仍高達50噸！

戰後，內地移民大量湧港，連帶毒販也來到香港繼續其勾當，毒品帶來的禍害日益明顯。1949年，九成的囚犯都是吸毒者。「鴉片就是毒品」終於為大眾所共識，政府亦「金盤洗手」。及至1958年，據當年監獄處（即現今之懲教署）統計數字顯示，入獄之18000多人中，超過六成所犯的罪行與毒品有關，足證毒品與罪案分不開的關係。雖然當時沒有正式統計吸毒人口，但估計全港有十五至二十萬人染有毒癮，要保持社會安寧，禁毒成為不可或缺的一項施政。1959年底，港府發表了香港毒品問題白皮書，呼籲社會同心打擊毒品問題，加強宣傳和教育。

## 浪子回頭需援手

雖然政府立例禁毒，但毒品走私問題卻十分猖獗，禁毒成效一直不理想。一方面因為難於在自由貿易頻繁的香港截斷毒品供應，當年執法機關貪污問題嚴重亦有影響；另外社會未懂得對吸毒者伸出援手，間接地維護了需求。

根據當年曾吸毒的過來人所述，早年香港沒有任何戒毒服務，除非坐監，否則吸毒者要浪子回頭，就只能靠自己。他們自製「鴉片水」作為替代品，把鴉片開稀飲用，至於用甚麼溶劑來開稀則各施各法。戒毒者依賴這種替代品「頂癮」，然後逐步將份量調稀，期望最終將毒癮戒掉。過程其實都十分辛苦，但總比一下子完全離開毒品容易。有些戒毒者會主動尋求醫生幫助，但醫生亦只能給予一些止痛類的藥物作輔助，能否堅持到底就只靠戒毒者的決心。雖然不乏成功的例子，但即使肉體上的毒癮戒掉了，卻總是戒不掉心癮。有過來人表示曾靠飲鴉片水戒毒十多次，每次都似乎成功，回頭卻仍抵受不住誘惑，直至得到福音戒毒機構的協助，靠著耶穌才得以重新做人。



鴉片對香港社會的影響到1970年代才逐漸消退，但並不代表毒品問題得以解決，只不過另有毒品例如海洛英和可卡因代之流行而已。面對毒品問題，除了嚴厲查禁，更應多加關心吸毒者面對的困難，從人的生命深處著手，才可幫助他們脫離困境。雖然當年香港政府曾充當鴉片大莊家誠然荒謬，但面對失去四成半的收入也終歸「戒毒」成功，總算撥亂反正。積極一點，這對誤入歧途之吸毒者和販毒者，未嘗不是一個浪子回頭的好見證。■

1. 戰前香港容許吸食鴉片，富貴人家甚至視為享受，無妨大方合照。
2. 相中乃60年代一批從走私舢舨查獲的鴉片，估計當時市值35萬港元。
3. 戰後港府打擊毒品，由於吸食鴉片的用具多，兼且氣味濃，吸毒者轉而吸食海洛英。
4. 1909年在上海舉行的萬國禁煙會情況。

鳴謝：「香港政府檔案處 歷史檔案館」





《關心》是一份以醫院定位，專為病人、家屬、醫院員工出版的心靈關顧刊物。出版的目的是——把關心傳開、讓醫院有愛。《關心》希望在醫院裏促進積極、和平、尊重、包容、關愛的精神。《關心》**免費送閱**，每期出版2萬至2萬5千本，由各醫院院牧室派送有意收閱的病人、家屬、醫院員工，是一份非常受歡迎的心靈關顧刊物。《關心》每本經費只需約3元，每期經費6-8萬元。捐款回應表刊於封底內頁。

“我們夫婦倆曾經長時間進出和逗留在醫院之內，深深體會到醫院實在需要多一點的支持與關心。我們都認同《關心》是一件美事，希望你們會和我們一樣支持《關心》，讓醫院有更多的愛。”



張敬兒 梁小姐 (Edith)

## 《關心》需要支持 歡迎訂閱《慈聲》

查詢：2339 0660 梁小姐 (Edith)

《慈聲》是一份以聖經和基督教神學立場，探討「全人醫治」、「心靈關顧」與「院牧服務」的雙月刊。至今已出版120期，每期出版超過10,000本。在同類中文期刊中，具有代表性。對於教牧同工、神學生及有關關懷病患人士，這是一份值得閱讀的刊物。《慈聲》**免費訂閱，歡迎奉獻支持**。訂閱方法：

- 1) 網上下載訂閱表：[www.hospitalchap.org.hk](http://www.hospitalchap.org.hk)
- 2) 電郵至 [ahkhccm@hospitalchap.org.hk](mailto:ahkhccm@hospitalchap.org.hk) 索取訂閱表
- 3) 電話辦理：致電 23390660 梁小姐 (Edith)



## 心靈一線通



電話收聽：

3678 3588

- 見證系列，請按 ① →
- 專題分享，請按 ② → 選擇你想聽的題目！
- 講道信息，請按 ③ →

題目	講員	類別	時間 (時：分：秒)
王祖藍弟兄見證 (訊息：樓恩德牧師)		見證系列	1:09:01
死不了、情不了	梁藝齡小姐	見證系列	1:05:38
每天無憂無懼	余德淳先生	見證系列	52:19
小麥子	陳敏兒女士	見證系列	48:58
在人不能，在神凡事都能	黃愛恩博士	見證系列	22:32
賺得全世界 (中國麥當奴之父的分享)	朱源和先生	見證系列	21:48
當我所愛的人病了 (1)	楊牧谷牧師	專題分享	30:10
當我所愛的人病了 (2)	陳一華牧師	專題分享	26:01
當我所愛的人病了 (3)	多位講員	專題分享	51:30
擴闊你的心靈空間	何羅乃萱師母	專題分享	1:12:53
在掙扎中成長的操練	溫偉耀博士	專題分享	1:24:23
憂之良品	李錦洪先生	專題分享	43:14
喜樂之源	蔡元雲醫生	專題分享	32:08
希望在人間	蘇穎睿牧師	講道信息	33:53
彩虹人生	羅杰才牧師	講道信息	17:11
拉撒路出來	羅錫為牧師	講道信息	37:34
天堂與地獄	羅錫堅牧師	講道信息	31:36
一生中你找到了甚麼	林以諾牧師	講道信息	35:35
美妙的人生 ~ 擁有喜樂的生命	吳家駒牧師	講道信息	48:53

• 中止收聽後，如用同一電話收聽同一信息，可選擇由中止的地方開始。

網絡登入：[church.com.hk](http://church.com.hk)

先進入 [church.com.hk](http://church.com.hk) 的「分類」，然後在「專輯」中選出「關心專輯」，就可以找到你想聽的題目。



與其讓時間白白流過，不如把握機會用心感受。

### 病人互助組織介紹

疾病，會為病人和家屬帶來身心的痛苦與壓力，面對措手不及的挑戰，可有過來人或同路人予以援手？香港有為數不少的病人互助組織以及社會機構願意與您同行，如欲查詢有關資源，可登上以下網頁：

- 醫院管理局 [http://www13.ha.org.hk/healthinfoworld/zone/zone\\_01.aspx](http://www13.ha.org.hk/healthinfoworld/zone/zone_01.aspx)
- 病人互助組織聯盟 <http://www.apmho.org>



如在住院期間，希望聽一些詩歌、見證分享，又或想閱讀一些信仰書冊和病人見證，請與院牧室聯絡。



如果你，或你的親友：

- ☒ 心靈需要支持
- ☒ 面對手術或治療有恐懼
- ☒ 不懂得如何安慰家人／病者
- ☒ 知道不幸的消息，不知如何面對
- ☒ 對治療的進程感到擔憂
- ☒ 有問題未能解決，  
希望有人提供意見
- ☒ 希望祈禱／洗禮／聖餐……
- ☒ 希望有人傾訴

請按右面電話聯絡所住醫院的院牧室

葛量洪醫院	2580-7253
黃竹坑醫院	2580-7253
瑪麗醫院	2255-5891
馮堯敬醫院	2872-7413
根德公爵夫人兒童醫院	2872-7413
麥理浩復康院	2872-7413
東華醫院	2589-8386
東華東院	2580-7253
律敦治及鄧肇堅醫院	2291-1833
養和醫院	2575-5554
聖保祿醫院	2575-5554
港中醫院	2575-5554
東區尤德夫人那打素醫院	2595-5507
* 伊利沙伯醫院	2958-7011
廣華醫院	3517-5203
黃大仙醫院	3517-3890
九龍醫院	3129-6956
播道醫院	2760-3494
香港浸信會醫院	2339-8908
香港佛教醫院	2338-9694
基督教聯合醫院	3513-4691
靈實醫院	2703-8797
* 將軍澳醫院	2208-0859
明愛醫院	3408-7486
寶血醫院	3408-7486
瑪嘉烈醫院	2990-3271
葵涌醫院	2959-8234
仁濟醫院	2417-8076
屯門醫院	2468-5433
青山醫院	2456-8430
博愛醫院	2486-8678
威爾斯親王醫院	2632-3275
沙田醫院	2632-3275
沙田慈氏護養院	2632-3275
白普理寧養中心	2632-3275
仁安醫院	2632-3275
雅麗氏何妙齡那打素醫院	2689-2240
大埔醫院	2607-6607
北區醫院	2683-8397
長洲醫院	2981-9441 Ext.61

\*非院牧聯會會員

香港醫院院牧事工聯會 2339-0660

把關心傳開・讓醫院有愛

- ☐ 本次捐獻
- ☐ 每月捐獻
- 由\_\_\_\_年\_\_\_\_月至\_\_\_\_年\_\_\_\_月（☐ 至另行通知為止）
- ☐ \_\_\_\_\_元支持\_\_\_\_\_醫院院牧服務
- ☐ \_\_\_\_\_元支持院牧聯會事工
- ☐ \_\_\_\_\_元支持《關心》出版

☐ 信用卡 ☐ VISA ☐ MASTER ☐ JCB

如用信用咭，可直接傳真：(852) 2339 0966

[illegible]

信用咭姓名 (英文正楷) : \_\_\_\_\_

簽署：\_\_\_\_\_有效日期：\_\_\_\_\_月\_\_\_\_\_年

\*若以信用咭作每月捐獻，銀行將按註明的日期每月支付。

- 支票：請寫「院牧事工聯會」或“AHKHCCM”並加劃線。
  - 銀行直接存款：匯豐銀行143-5-014681  
(請將銀行入數紙連同此表格傳真或寄回)
- \* 捐獻可獲稅局扣減稅項。定期捐獻支持，更助院牧服務穩定發展。

(用作寄發收據及通訊，絕對遵守私隱保密條例)

姓名： 先生/女士

(如有尊稱，敬請列明)

地址：

電郵： 電話：

郵寄地址：九龍樂富杏林街4-6號地下 香港醫院院牧事工聯會/或

如有查詢，歡迎致電院牧室或院牧聯會。Tel: 23390660



“音樂就是靜默之後，用來表達那不能言說的。”

~ 英國小說家 Aldous Huxley

你（上帝）必將生命的道路指示我。  
在你面前有滿足的喜樂；在你右手中有永遠的福樂。

（聖經·詩篇16章11節）

本刊出版經費全賴捐助，敬請支持，讓更多醫院中的病人、家屬和員工得到關心。回應表見頁後。

全年贊助：



本期贊助芳名：

蔡潔儀	郭多加	黎詠詩	梁惠琮	薛樹德	何樂燕	黃雅各	林靜華	劉玉卿
李惠珠	吳順珠	林文莉	羅慧芳	林佩英	陳慧琮	劉景君	胡求善	Chan Suk Har

出版：香港醫院院牧事工聯會 | 地址：九龍樂富杏林街4-6號地下 | 電話：(852)2339 0660 | 傳真：(852)2339 0966

主編：羅杰才 | 統籌：梁婉琴 | 設計及排版：OpenTheClose.com | 封面攝影：黃少凌

網址：www.hospitalchap.org.hk | 電郵：wecare@hospitalchap.org.hk

版權所有 免費贈閱